

Contents

Foreword	xv
Acknowledgments	xvii
About the author	xix
Image credits and permissions	xxi
Introduction: Getting started guide	1
Usability is invisible	1
U R usability	3
How to use this book	3
Special features you can use or skip	5
A few words about words	6
But wait, there's more on the companion website	7
1 Establishing the essentials	9
Focus on the user, not the product	10
Start with some essential definitions	10
Defining usability	11
Defining usability testing	13
Know when to conduct small studies	17
Know how to conduct small studies	18
Define the user profile	18
Create task-based scenarios	19
Use a think-aloud process	19
Make changes and test again	19
Know when to conduct large studies	20
Think of usability testing as hill climbing	21
2 Testing here, there, everywhere	25
Testing in a lab offers some benefits	26
The bare essentials for testing in a lab	27
Other equipment that's nice to have	27
Specialized equipment you might need in certain situations	28

Formal labs can cost a lot, or not	34
Informal labs can be set up anywhere at very little cost	37
Field testing gets you into the world of your users	38
Advantages of field testing	39
Disadvantages of field testing	40
Remote testing extends your reach to your users	41
Moderated remote testing is synchronous	42
Unmoderated remote testing is asynchronous	44
New methods push the envelope on remote testing	46
Choosing the right method is a balancing act	48
3 Big U and little u usability	53
Introducing big U and little u usability	53
Using a user-centered design process	54
Opening your toolkit and seeing what's there	56
Analysis tools	56
Development tools	57
Post-release tools	58
Choosing heuristic evaluation from the toolkit	59
Conducting a heuristic evaluation	61
Conducting a formal evaluation	63
Conducting an expert review	64
Conducting an informal evaluation	65
Comparing the results from heuristic evaluation and usability testing	66
Putting both methods together: The 1–2 punch	68
Cost-justifying usability	69
Case Study: Heuristic evaluation of Holiday Inn China website	72
4 Understanding users and their goals	83
People are goal-oriented	84
When people use the web, they bring their experience and expectations	85
People expect web objects to be in specific places	86
People don't want to read—they want to act	87
Make a good first impression—you might not get a second chance	87
Generational differences matter when it comes to the web	89

Personas help you get to know your users	94
Personas are based on real information about real users	94
Personas are a creative activity, but don't get carried away	97
Personas should be a manageable number	98
Personas need to be visible	98
Scenarios tell the story of your users' goals	99
Start by knowing the difference between a task and a goal	99
Tell stories about your personas in a compelling way	100
5 Planning for usability testing	105
Scheduling the planning meeting	106
Establish test goals	107
Determine how to test the product	111
Agree on user subgroups	116
Determine participant incentive	122
Draft the screener for recruiting participants	124
Create scenarios based on tasks that match test goals	128
Determine quantitative and qualitative feedback methods	136
Set dates for testing and deliverables	138
Writing the test plan	142
Writing an informal test plan	143
Writing a formal test plan	145
Case Study: Test plan for Holiday Inn China website usability study	148
6 Preparing for usability testing	157
Recruiting participants	158
How to do the recruiting yourself	158
How to recruit through an agency	160
How to plan for no-shows	161
Assigning team roles and responsibilities	162
Developing team checklists	163
Writing the moderator's script	167
Preparing or using other forms	170
Preparing a video consent form	170
Preparing a special consent form for testing with minors	171
Using a non-disclosure agreement	172
Preparing an observer form	172

Creating questionnaires	173
Creating a pre-test questionnaire	173
Creating post-task questionnaires	176
Creating a post-test questionnaire	176
Using standard post-test questionnaires	181
Using the SUS	182
Using the CSUQ	183
Creating or using qualitative feedback methods	185
Using product reaction cards	185
Ending with an interview	187
Testing the test	188
Conducting the walkthrough	188
Conducting the pilot	189
Case Study: Sample test materials for Holiday Inn China website usability study	193

7 Conducting a usability test 199

Setting up for testing	200
Meeting, greeting, briefing	200
Meeting and greeting the participant	201
Conducting the pre-test briefing	201
Preparing the participant to think out loud	205
Being an effective and unbiased moderator	207
Monitor your body language	207
Balance your praise	208
Ask “good” questions	209
Know how and when to intervene	214
Administer post-test feedback mechanisms	216
Managing variations on the theme of testing	218
Testing with two or more participants	218
Testing with two or more moderators	219
Testing remotely with a moderator	220
Providing help or customer support during testing	223
Logging observations	225
Handling observers and visitors	226
Observers with you and the participant	226
Visitors in the executive viewing room	228
Remote observers	230
Working solo	230
Case Study: Session log from Holiday Inn China website usability study	234

8 Analyzing the findings	239
What did we see?	240
Gather input from everyone	241
Collect the top findings and surprises	241
Choose your organizational method	242
What does it mean?	249
Determining who should do the analysis	249
Collating the findings	250
Presenting quantitative data	251
Working with statistics	252
Analyzing questionnaires	256
Using qualitative feedback from the think-aloud process	258
Collating responses from the product reaction cards	259
What should we do about it?	259
Triangulating the data from findings	260
Characterizing findings by scope and severity	261
Making recommendations	265
Case Study: Findings analysis from Holiday Inn China website usability study	270
9 Reporting the findings	277
Following Aristotle's advice	279
Preparing the message for the medium	279
Writing an informal memo report	280
Writing a formal report	283
Preparing the parts of a formal report	283
Writing the executive summary	285
Organizing the rest of the report to match your audience needs	285
Presenting the findings	289
Using tables to summarize the findings	291
Illustrating the findings	293
Ordering the findings	299
Presenting post-task and post-test results	300
Presenting survey responses	301
Presenting SUS results	302
Presenting qualitative responses	303
Making recommendations	304
Presenting an oral report	307
Plan your presentation	308
Prepare video clips	309

Practice, practice, practice	310
Deliver your presentation	311
Know how and when to ask for questions	311
Advocating for more UCD	312
Case Study: Report of Holiday Inn China website usability study	315

10 International usability testing 319

Learning about your international users	320
Some international users are here	320
Other international users are “there”	320
Understanding cultural differences	324
Books to learn more	324
Articles to learn more	324
Applying the work of Hall and Hofstede to understand international users	331
Hall’s concept of high-context and low-context cultures	331
Hofstede’s concept of five cultural dimensions	332
Planning for international testing	334
Where to test	335
How to test	340
Structuring the test protocol	342
Localizing the scenarios	342
Localizing the questionnaires	343
Scheduling single sessions or co-discovery sessions	346
Choosing think-aloud or retrospective recall	346
Selecting the moderator	346
Anticipating other aspects of international testing	348
What if the participant arrives with someone else?	348
Should more time be set aside for meeting and greeting?	349
Should breaks be longer between sessions?	349
Can you interpret nonverbal communication cues?	350
Case Study: Analysis of the UPS Costa Rican website	353
References	355
Index	367